



## 清潔

A-dec 建議清潔包面時，使用柔性非電離去污劑和清水溶液，或不含酒精、漂白粉和氨水的市售清潔劑。洗碗液通常是非電離溶液。加入的去污劑不要過多，避免在表面上留下一層肥皂膜。請勿使用侵蝕性清潔劑、刷布或其他侵蝕性塗抹器。這些可能永久刮破或損壞包面表面。

## 隔離防護

治療椅包面不太可能轉移病原體。不過，由於管理機關規範的說明通常會包含對包面進行某個形式的傳染控制，A-dec 建議採取隔離防護，而不要依賴化學品。隔離防護能顯著延長治療椅包面軟墊的壽命，有助保持奢華外觀及柔軟感覺。於美國境內，根據美國糧食與藥物管理局 (US FDA) 所指定的動態藥品生產管理規範 (CGMP)，該等區域必須採取隔離防護。於美國境外其他地區，請參考當地的醫療裝置法規。



**告誡** 如您使用隔離防護，請一律在診療每位患者之後更換。

## 消毒劑



**告誡** 盡量少用包面表面消毒劑。化學品可能導致包面表面退化並縮短壽命。

如果隔離防護受損，或是包面表面出現明顯污染，請使用已向美國國家環境保護局 (EPA) 登記的醫院等級消毒劑。消毒劑可能造成損害，而且任何消毒劑都可能造成牙科設備受損。損害程度的影響因素包括 (但不限於) 以下項目：使用的化學品、暴露程度、時間長度。牙科設備經銷商具有隔離和消毒產品的知識和經驗，可為您提供良好建議。

## 包面壽命和外在因素

A-dec 採用產業標準和其他專利測試，以確保堅固耐用的包面設計。我們也透過這個測試來驗證包面在長時間暴露於各種因素下時會如何反應和磨損。

這些因素可能影響包面的壽命，並造成表面過早退化。臨床醫生必須負責瞭解和管理對這些元素的使用，以確保 A-dec 包面能達到最長的使用壽命。最常見的因素包括：

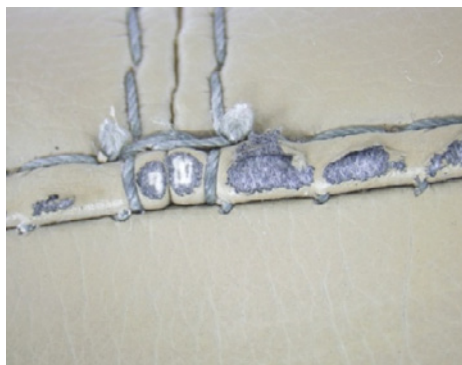
- 化學品 (消毒/清潔)
- 紫外線 (日光)
- 濕度、熱度和高含量礦泉水
- 設備潤滑劑、牙科治療程序使用的材質和尖銳物體
- 侵蝕性塗抹器和清潔劑
- 身體按摩油和會染色的材質

## 退化

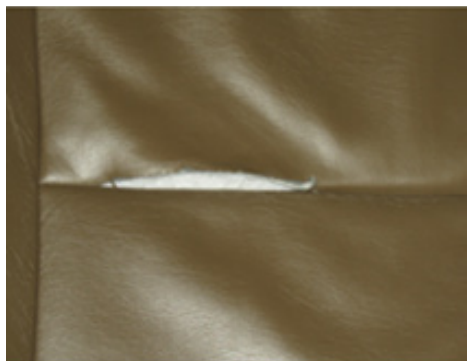
外部因素影響包面壽命的常見指標包括：質地改變、硬化、破裂、剝落、裂開和包面表面變色。



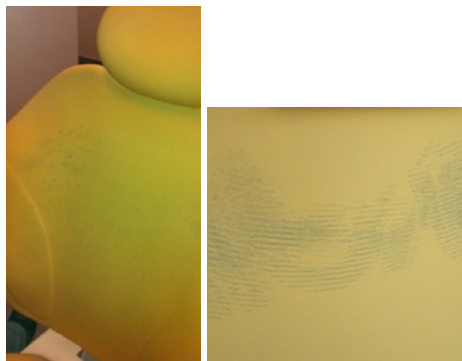
破裂



剝落



縫合處撕裂



化學污跡/染色

### 質地退化

化學消毒劑是包面退化的主要因素。雖然症狀可能不同，無縫包面軟墊外觀可能呈現光澤、質地可能變成平滑，但包面長時間下來卻可能硬化和破裂。縫製包面軟墊可能開始發黏和失去光澤，甚至破裂、縫合處撕裂或剝落，造成露出裡襯材質。

長時間處於高熱和高濕度下，也對 A-dec 包面的結構不利。雖然包面的設計可承受大部分環境條件，暴露在極端環境下的時間過長可能會破壞包面基質。

### 磨損和刺穿

侵蝕性塗抹器或侵蝕性清潔產品可能因刮破或破壞質地表面而損壞包面。尖銳物體可能會刺穿和撕裂材質。

### 變色

在日光下曝曬過久也會造成包面褪色。面向窗戶的治療椅宜使用窗簾或百葉窗，可有助減少暴露在紫外線 (UV) 下。

### 化學污跡和染色

有些化學品會造成包面褪色和出現玷污。會染色的材質如果結合了熱度和汗水，可能會將染色轉移到包面上。

## A-dec 包面上的化學消毒劑測試

A-dec (根據 ASTM 和 ISO 標準測試方法) 不斷測試化學消毒劑和 A-dec 設備表面之間的作用。這些標準測試方法會指定測試條件，以呈現長時間重複運用表面消毒劑可能發生的影響。A-dec 進行這項測試有助選出最能夠抵抗化學品的材質，以及其他重要特性。在臨床環境下，手動進行表面清潔和消毒的程序會有顯著差異，可能超出製造商建議的指示。在 A-dec，我們的包面測試方法含有合理的暴露量以及其他因素 (例如磨損、紫外線等)。

我們建議以活性劑做為化學品侵蝕程度的指標。

在我們的經驗中，表面消毒劑如果含有下列任一種活性劑，對包面壽命不利程度**最高**：

- 異丙醇 (量大於 25%)
- 過氧化氫
- 氯化化合物 (例如次氯酸鈉)

我們的調查結果發現下列活性劑，對包面壽命不利程度**最低** (但可能不是無害)：

- 高度稀釋水性酚化合物
- 四級銨化物 (「四級物」低於 25% 酒精量)

如需更多資訊，請聯絡 A-dec 客戶服務，或參閱《A-dec adec 無菌設備用戶指南》(零件編號 85.0696.07)，您可在 [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) 取得，也隨附於所有 A-dec 產品。



### A-dec 總部

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
美國

電話：+1.800.547.1883 (美國與加拿大境內)  
電話：+1.503.538.7478 (美國與加拿大境外)  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

### 國際配送中心

#### A-dec 英格蘭分公司

Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ

英格蘭  
電話：0800.ADEC.UK (2332.85) (英國境內)  
電話：+44.(0).24.7635.0901 (英國境外)

#### A-dec 澳洲分公司

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020

澳洲  
電話：+1.800.225.010 (澳洲境內)  
電話：+61.(0).2.8332.4000 (澳洲境外)

86.0501.07 Rev C  
發行日期 2020-03-07  
Copyright 2020 A-dec Inc.  
本公司保留全部版權。